

# Mass Schedule

**MONDAY - PONIEDZIAŁEK, February 11<sup>th</sup>, 2019**

7:00 a.m. † Rev. John M. Skwara  
from sister Ginny

**TUESDAY - WTOREK, February 12<sup>th</sup>**

7:00 p.m. † Natalie Anna Kawalec  
od Heleny Olszewskiej

**WEDNESDAY - ŚRODA, February 13<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Bogusław Szulewski  
od kuzyna

**THURSDAY - CZWARTEK, February 14<sup>th</sup>**

*Sts. Cyril & Methodius*

7:00 a.m. † Sophie Paslowsky  
from Sandy & Steve Kern

**FRIDAY - PIĄTEK, February 15<sup>th</sup>**

7:00 a.m. † Mary & Walter Skwara  
from daughter Władzia

**SATURDAY - SOBOTA, February 16<sup>th</sup>**

5:00 p.m. † Richard Bannister  
from the Mero family  
† Barbara Slayback  
from Deacon Barry & Dottie Zadworny  
† Alexander & Frances Molis  
from granddaughter Lillian & family  
† Joseph Kwacz  
from Chris & Bill Muszynski  
† Veronica Kwacz  
from Chris & Bill Muszynski  
† Robert Kulak  
from son  
† Wacław Michalak  
od żony z rodziną  
† Maria & Kazimierz Misiolek  
od Ireny Michalak

## SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN

## MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



# Mass Schedule

**SUNDAY - NIEDZIELA, February 17<sup>th</sup>, 2019**

*VI Sunday in Ordinary Time  
VI Niedziela Zwykła*

8:00 a.m. † Natalie Anna Kawalec  
od Teresy Wnuk z rodziną  
† Sophie Paslowsky  
from Pat Sikorski  
† Stanisław i Józef Miga  
od rodziny  
† Stanisława Jachura  
od rodziny Brzoza  
† Joanna Jakowiak  
od przyjaciół  
† Lucyna i Eugeniusz Staniec  
od córki z rodziną

9:30 a.m. Living & Deceased Members of  
St. Hedwig's Parish Family

† Stanley & Evelyn Sokolowski  
from Gail & Eric Thornton  
† Edward L. Taborek  
od rodziny  
† Daniel Moore  
from the St. Hedwig parish family  
† Stanley Demski  
from the St. Hedwig KOC #7244

11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże dla Jerzego  
z okazji urodzin  
od żony z dziećmi

† Tomasz Pukajło  
† Ryszard Kowalczuk  
od żony Janiny  
† Sławomir Dzwonkowski  
od Cecyli i Zdzisława Warda  
† Marian Kuczykowski  
od Barbary Makowskiej  
† Celina Prydel  
od Beaty Gotowickiej  
† Karol Artur Radgowski  
od rodziny  
† Michalina Oliwa (4 rocz.)  
od córki Jadwigi z mężem  
† Halina Lachman  
od rodziny Pasowskich  
† Zbigniew Kołodziej  
od rodziny Rembisz



**V NIEDZIELA ZWYKŁA - Łk 5:1-11:** Zdarzyło się raz, gdy tłum cisnął się do Niego, aby słuchać słowa Bożego, a On stał nad jeziorem Genezaret - zobaczył dwie łodzie, stojące przy brzegu; rybacy zaś wyszli z nich i płukali sieci. Wszedłszy do jednej łodzi, która należała do Szymona, poprosił go, żeby nieco odbił od brzegu. Potem usiadł i z łodzi nauczał tłumy. Gdy przestał mówić, rzekł do Szymona: Wypłyn na głębię i zrzucicie sieci na połów! A Szymon odpowiedział: Mistrzu, całą noc pracowaliśmy i niceśmy nie ułowili. Lecz na Twoje słowo zrzucę sieci. Skoro to uczynili, zagarnęli tak wielkie mnóstwo ryb, że sieci ich zaczynały się rwać. Skinęli więc na współtowarzyszy w drugiej łodzi, żeby im przyszli z pomocą. Ci podpłynęli; i napełnili obie łodzie, tak że się prawie zanurzały. Widząc to Szymon Piotr przypadł Jezusowi do kolan i rzekł: Odejdź ode mnie, Panie, bo jestem człowiek grzeszny. I jego bowiem, i wszystkich jego towarzyszy w zdumienie wprawił połów ryb, jakiego dokonali; jak również Jakuba i Jana, synów Zebedeusza, którzy byli współnikami Szymona. Lecz Jezus rzekł do Szymona: Nie bój się, odtąd ludzi będziesz łowił. I przyciągnąwszy łodzie do brzegu, zostawili wszystko i poszli za Nim.

Liturgia słowa ukazuje dzisiaj powołanie trzech ludzi: Izajasza, Piotra i Pawła. Powołanie Boże każdego z nich poprzedziło jakieś objawienie: Bóg, zanim powierzy człowiekowi szczególną misję, objawia się mu i daje się poznać. Wspaniałego objawienia doświadczył Izajasz: „Ujrzałem Pana, siedzącego na wysokim i wyniosłym tronie” (Iz 6, 1), wokół Niego Serafini upadli na twarz w adoracji, śpiewając: „Święty, Święty, Święty jest Pan zastępów” (w. 3). Wobec tak wielkiego majestatu i świętości Izajasz drży: czuje się bardziej niż kiedykolwiek nieczysty, niegodny, by stać w obecności Boga. Lecz kiedy słyszy głos Pana mówiącego do niego: „Kogo mam postać? Kto by Nam poszedł?”, nie waha się ani chwili i odpowiada: „Oto ja, poslij mnie!” (w. 8). Nikt nie może samowolnie podjąć się misji współpracy z Bogiem; lecz jeśli Bóg go wzywa, to niegodność człowieka nie może być powodem do cofnięcia się. Całkiem inne są okoliczności ostatecznego powołania Piotra na „rybaka ludzi”. Zdarzenie nie zachodzi w świątyni jak w wypadku Izajasza, lecz nad jeziorem, w okolicznościach bardzo prostych i ludzkich, jak przystoi Bogu, który stał się człowiekiem i przyszedł dzielić życie z ludźmi. Kiedy Jezus wygłosił kazanie z łodzi Piotra, nakazuje mu zapuścić sieci. „Mistrzu, całą noc pracowaliśmy i niceśmy nie ułowili. Lecz na Twoje słowo zrzucę sieci” (Łk 5, 5). Jego uległość i ufność zostały nagrodzone. Zagarnęli takie mnóstwo ryb, że sieci się rwały, i napełnili nimi dwie łodzie, „tak, że się prawie zanurzały” (w. 7). Nieprzewidziany cud ukazuje, kim jest Jezus, a Piotr, zmieszany jak Izajasz, rzuca się na kolana wołając: „Odejdź ode mnie, Panie, bo jestem człowiek grzeszny” (tamże 8). Wobec Boga, który się objawia, człowiek ze swej strony stwierdza własną nicość, nędzę, odczuwa głęboką potrzebę upokorzenia się. Za aktem pokory idzie wielkie wezwanie: „Nie bój się, odtąd ludzi będziesz łowił”. Również tutaj odpowiedź jest natychmiastowa, i to nie tylko odpowiedź Piotra, lecz także jego towarzyszy: „I przyciągnąwszy łodzie do brzegu, zostawili wszystko i poszli za Nim” (ww. 10–11). W drugim czytaniu Paweł mówi o swoim powołaniu na herolda tajemnicy Chrystusowej. Również jemu Chrystus ukazał się na drodze do Damaszku, a Paweł został tym niejako unicestwiony — do tego stopnia, że przez całe życie uważał się nie tylko za ostatniego z Apostołów, lecz za „poroniony płód” (1 Kor 15, 8). Odpowiedź jednak jego była całkowita i dzięki temu mógł stwierdzić, że łaska Boża nie pozostała w nim daremna.

## **OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE**

1. Chrystusowe wezwanie skierowane dzisiaj do Szymona: „wypłyn na głębię” nie może być odczytane tylko jako znak apostołskiego powołania. Pan zaprasza nas wszystkich, abyśmy z zaufaniem wypłynęli na głębiny wiary. Oby udział w niedzielnej Eucharystii na nowo rozpałił w nas ducha odważnego podążania za Mistrzem.
2. Jutro, we wspomnienie Matki Bożej z Lourdes, obchodzimy Światowy Dzień Chorego.
3. Przypominamy, że w sakramencie chorych wzywamy pomocy Pana Boga, aby nas umocnił duchowo i fizycznie. Udziela się go nie tylko osobom w niebezpieczeństwie śmierci, ale chorym, a także osobom w podeszłym wieku.
4. Dnia 14 lutego wielu parafian będzie obchodziło tzw. walentynki. W naszych osobistych modlitwach pamiętajmy zwłaszcza o narzeczonych i małżonkach.
5. Wszystkich, którzy w tym tygodniu obchodzą swoje urodziny i imieniny, otaczamy serdeczną pamięcią i modlitwą.

## **W TYM TYGODNIU PATRONUJĄ NAM:**

11 II – wspomnienie Matki Bożej z Lourdes, Światowy Dzień Chorego.

14 II – św. Cyryl (827-869), mnich, i św. Metody (815-885), biskup, patroni Europy, misjonarze Księstwa Wielkomorawskim i Rusi Kijowskiej.

## **Czytana Ewangelia w tygodniu: luty 2019**

11	PONIEDZIAŁEK	Mk 6:53-56
12	WTOREK	Mk 7:1-13
13	ŚRODA	Mk 7:14-23
14	CZWARTEK	Mk 7:31-37
15	PIĄTEK	Mt 9:4-15
16	SOBOTA	Mk 8:1-10



# Weekly Collections

February 2<sup>nd</sup> & 3<sup>rd</sup>, 2019

Weekly Collection \$4,747.00  
Maintenance \$1,637.00

Czy możesz ofiarować na niedzielną tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

**Serdeczne Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.**

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

**God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.**



## **FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

In calling his disciples, Jesus adjusted the focus of their lives by taking them from what they were already doing and changing the goal. For instance, he did not wait for Simon Peter to worship at the synagogue. He addressed Simon on his own turf. He used Simon's boat to preach to the crowds, then told him to lower his nets for a catch. Once Simon pulled up the huge number of fish, Jesus changed Simon's focus. Now he would be catching other people, not fish. He could still be a "catcher," just with a different goal. Similarly, Jesus called Saul when he had taken it upon himself to travel to Damascus to arrest Christians. Paul continued to journey fervently around the empire, but now to evangelize, not to persecute. "They left everything and followed him" (Luke 5:11). It is difficult to state any more clearly how complete a transformation Peter makes. Here is a man whose life centered on his profession. He owned his own boat. He fished through the night. He had partners in the trade. One would think that a fisherman like this would have a much different reaction to this enormous catch. Why not buy a larger boat with stronger nets and just hire Jesus to accompany him every day? But Peter's immediate reaction was a realization of Jesus' power and his own unworthiness. So when Jesus invited him, he left everything and followed. Saints Peter and Paul are early Christian martyrs, and according to an account in the Talmud, Isaiah died a martyr as well. But even if they had known what would happen to them in the end, none of the three would have refrained from saying, "Here I am; send me" (Isaiah 6:8). After all, their deaths were not the end.

**Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!**

## **ST. HEDWIG'S PARISH VETERANS MEMORIAL**

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298



### **BAPTISM**



If you are planning to have a child baptized in future months, a Baptism preparation class for parents and godparents will be held on the second **Thursday** of each month at 7 p.m. in the convent.



**JUST A REMINDER  
THE PARISH OFFICE IS  
CLOSED EVERY WEDNESDAY**



Madeleine Buono, Anna Burzawa, Dylan Cascarino, Tim Cicon, Sr., Mark Cicon, Thomas Czajkowski, Pauline Dauphers, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Helena Dzięgielewska, Zenon Dzięgielewski, Sabina Dziewięcka, Theresa Eaton, Charles & Eileen Fair, Helen Hutchins, Fr. Fred Jackiewicz, Helen Jamieson, Alice S. Laird, Sue Lynch, John Matas, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Joseph Ryczkowski, Zofia Rynkowska, Tina Salava, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Roman Sikora, Fred Sikorski, Edward Sikorski, Pat Sikorski, Diane Silver, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Helen Szalony, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Michelle Vuocolo, Anna Wozniak, Esther Zamorski.

**Please call the Rectory Office  
to add or delete names from the list.**





## PARISHIONER

### REGISTRATION/INFORMATION FORM

Welcome to St. Hedwig Parish. As a member of the parish, your registration is very important, especially at the time of the Sacraments of Baptism and Matrimony or during an illness or at the time of death.

Please fill out the attached form to register with the parish or with any **information changes** and return to the parish office via the collection basket or by mail.

Last Name: \_\_\_\_\_

First Name(s): \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_

Zip Code: \_\_\_\_\_

Contact Phone Number: \_\_\_\_\_

Cell #: \_\_\_\_\_



### ST. HEDWIG KNIGHTS OF COLUMBUS

St. Hedwig Knights of Columbus have a collection box in the vestibule of the Church for new, used or broken eyeglasses in any condition. Also we are collecting new and used hearing aids which will be repaired and distributed to people who need help hearing. The Knights are partnered with New Eyes for the Needy who will repair and distribute the reconditioned eyeglasses and hearing aids to countries in need throughout the world. Please help us provide glasses and hearing aids to those in need. Thank you.

### KNIGHTS OF COLUMBUS

St. Hedwig Knights of Columbus #7244 is seeking new members, 18 years or older, male and Catholic to join our Council. By joining you would become more involved in our Church and local community through acts of charity and volunteerism. For more information about membership please contact Frank at 609-396-1926.



### MASS INTENTIONS FOR 2019

The Mass intention book for 2019 is now open during regular business hours in the rectory. There will be only one intention taken for the weekday Mass on Monday through Friday. The weekend Masses, which include the Saturday evening Mass and all the Masses on Sunday, will have multiple intentions available.



### POLISH ARTS CLUB OF TRENTON

The Polish Arts Club of Trenton announces the availability of \$1,500 scholarships to qualified high school seniors of Polish descent to assist in their pursuit of a college education. For details and an application, please visit our website [www.trentonpolisharts.org](http://www.trentonpolisharts.org). Applications must be submitted by February 20, 2019.



### BAPTISMS

The following children were baptized in our Church:

**Hudson Matthew Antal**, son of Matthew Thomas Antal & Janie Kildea; **Ethan Bogdan Gawrys**, son of Mariusz Gawrys & Katarzyna Pajak; **Gregory Robert Mahon, III** son of Gregory R. Mahon, Jr. & Elżbieta Jolanta Więckowska; **Amelia Sophia Rynkowski**, daughter of Patrick John Rynkowski & Kristen Albertson.

Congratulations to the parents and godparents.



### SANCTUARY CANDLE

#### Church

† Anna & Jan Wesolowski from family

#### Chapel

† Andrew & Dorothy Mikula from family

